

INFCIRC/549/Add.9/21
١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٩

نشرة إعلامية

توزيع عام
عربي
الأصل: روسي

رسالة وردت من الاتحاد الروسي بشأن سياساته المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة الاتحاد الروسي في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549^١ المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها لاحقاً بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الاتحاد الروسي في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل لهذه الوثيقة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة
للاتحاد الروسي
لدى المنظمات الدولية
في فيينا

Erzherzog-Karl-Strasse 182
A-1220 Vienna

Tel.: (043-1) 282 53 91, 282 53 93
Fax: (043-1) 280 56 87

المرجع رقم: 4371-n

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية وتتشرف بإحالة نسخة من الرسالة الواردة من الشركة الحكومية للطاقة الذرية "روزاتوم" والتي تتضمن أرقام سنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، والكميات المقدرة للبلوتونيوم المحتوي في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، في الأشكال المنصوص عليها في المرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم.

وتغتتم البعثة الدائمة للاتحاد الروسي هذه الفرصة لتعرب من جديد للأمانة عن فائق تقديرها.

المرفقات: ثلاث صفحات.

[الختم]

فيينا، ١٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩

أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية
فيينا

أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية

الشركة الحكومية للطاقة الذرية

شركة "روزاتوم"

24, Bolshaya Ordynka Str.,
Moscow, 119017, Russia

١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٩ No. 1-7.1/48469

To No. _____

الموضوع: أرصدة البلوتونيوم

وفقاً للفقرة ١٤ من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، أبعث إليكم بالأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، بالشكل المبيّن في المرفق بآء بالمبادئ التوجيهية، والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية، بالشكل المبيّن في المرفق جيم بالمبادئ التوجيهية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨.

المرفقات: صفحتان.

نائب المدير للعلاقات الدولية-

مدير العلاقات الدولية

(توقيع) م. ب. بيلاييفا

المرفق بـ

الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

الإجمالي لدى المنظمة، الشركة (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر (٢٠١٧)
١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	٥٦٥٠٠	(٥٦٧٠٠)
٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الانتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى	١٢٠٠	(-)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى	٣٢٠٠	(١٨٠٠)
٤- البلوتونيوم المفصول الموجود في أماكن أخرى	٤٠٠	(٥٠٠)
ملحوظة:		
'١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تمتلكه هيئات أجنبية.	٠,١	(٠,٣)
'٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن بيلدان أخرى ولذا لا تشمل البنود أعلاه.	٠,٦	(٠,٦)

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

الإجمالي لدى المنظمات، الشركات* (بالكيلوغرامات)	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر (٢٠١٧)
١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود النووي المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية	٧٩ ٠٠٠	(٧٨٠٠٠)
٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة	٤٠٠٠	(٣٠٠٠)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحفوظ به في أماكن أخرى	٨٤ ٠٠٠	(٧٨٠٠٠)

ملحوظة:

١' ستحتاج معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها إلى مزيد من الدراسة عندما تتخذ خطط التخلص المباشر شكلا ملموساً.

٢' التعاريف:

البند ١ يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفَرَّغ من المفاعلات المدنية.

البند ٢ يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.